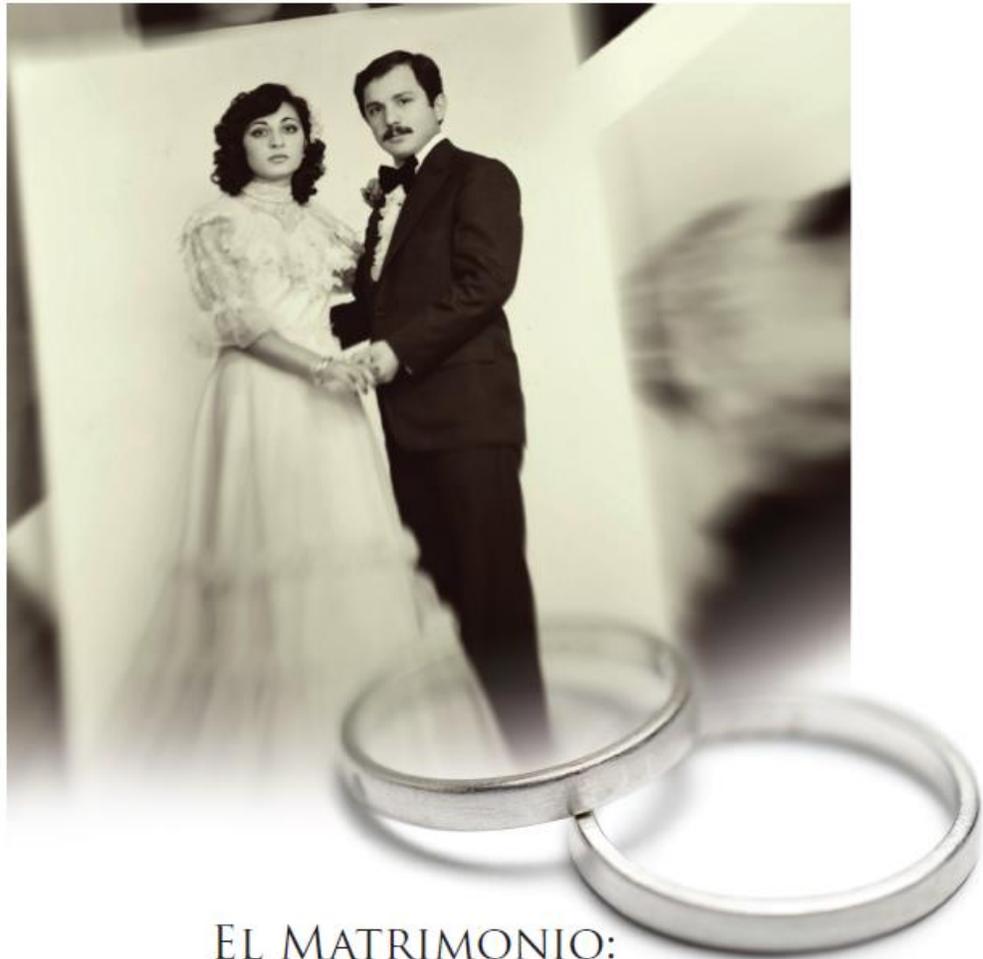




EL MATRIMONIO

Único y con Razón



EL MATRIMONIO:
Hecho para el amor y la vida

Trailer Script Document

EL MATRIMONIO: HECHO PARA EL AMOR Y LA VIDA

(MARRIAGE: MADE FOR LOVE AND LIFE)

English

CAST

MIGUEL & MARIA: 25-year-old couple who are cohabiting against their parents' wishes

HECTOR & ROSA: Miguel's grandparents

ROBERTO & TERESA: Miguel's parents

TATI: Miguel's cousin

SETTING

The story begins the day before a 50th anniversary celebration for Hector and Rosa. Miguel has been asked by his father to pick up his grandparents and bring them to the party. Roberto also hopes that Hector and Rosa can help Miguel and his girlfriend, Maria, see the beauty of lifelong married love between a man and a woman.

OPENING

A CATHOLIC CHURCH

Shafts of soft amber light streaming through stained glass casts a heavenly glow in the nearly empty church.

Two parishioners, ROSA SANCHEZ, a youthful 68, and HECTOR SANCHEZ, a weathered but sturdy 70, genuflect toward the tabernacle and make their way into a pew. They bow their heads in prayer. Slow dissolves from various angles give the indication that time is passing.

Español

SCENE 1

SUBURBAN STREET/DRIVEWAY/PORCH

A midsize, four-door sedan pulls into the driveway of an older brick home. MIGUEL SANCHEZ, 25, tosses his sunglasses on the dash as his girlfriend MARIA, 25, gets out of the car. Miguel and Maria are arguing.

MARIA

Miguel, I don't know why this is even an issue! They're making you feel guilty about living your life the way you want.

MIGUEL

Maria, just listen to me.

MARIA

This is ridiculous!

MIGUEL

Well, it's not ridiculous to them. My grandparents are old-fashioned. They would never approve of us sleeping in the same room. And neither would my parents.

Hector peers out the window.

ROSA

What's taking them so long?

HECTOR

Rosa, look at this.

MARIA

Well, they'd better just get used to it! Miguel, you're 25 years old! Stand up for yourself. Stand up for us! We should just tell them we're sharing a room.

MIGUEL

No! Don't even bring it up.

Maria recoils slightly, cocking her head in mild

MARIA

¡Miguel, es que no entiendo por qué es un problema! Te están haciendo sentir culpable por vivir tu vida a tu manera.

MIGUEL

María, óyeme...

MARIA

¡Esto es ridículo!

MIGUEL

Pues, no es ridículo para ellos. Mis abuelos son de otra época, y nunca aprobarían que durmamos juntos. Y a decir verdad, mis padres tampoco.

ROSA

¿Por qué se tardan tanto?

HECTOR

Rosa, mira...

MARIA

¡Pues se van a tener que acostumbrar! Miguel, ya tienes 25 años! Enfréntalos. ¡Defiéndenos! Deberías decirles que vamos a compartir la habitación.

MIGUEL

¡No! Ni se te ocurra.

disbelief.

MARIA

Don't they know we live together?

MIGUEL

Believe me, they know. The whole family knows.

Hector opens the front door.

MIGUEL

Abuelo...!

HECTOR

Grandson!

Hector steps onto the porch to give Miguel a bear hug.

SCENE 2

HECTOR & ROSA'S GUEST BEDROOM

Rosa and Maria are discussing family pictures on the guest room wall and dresser.

ROSA

Love brought us together. Just like it brought you and Miguel together.

Maria smiles at this.

ROSA

But it is the vows you make in marriage that keep you together.

MARIA

Not always.

*Maria replies sharply, then awaits a reply.
The silence is deafening.*

MARIA

Well, what I mean is, a lot of people get married then

MARIA

¿Acaso ellos no saben que estamos viviendo juntos?

MIGUEL

Créeme que lo saben. Toda la familia lo sabe.

MIGUEL

¡Abuelo...!

HECTOR

¡Nieto...!

ROSA

El amor nos unió. Al igual que los juntó a ti y Miguel.

ROSA

Pero son los votos matrimoniales los que nos mantienen unidos.

MARIA

No siempre.

MARIA

O sea que...muchacha gente se casa, pero luego se

realize that it's not what they want. Or they cheat. Or they just...leave.

ROSA

Does that make you afraid of marriage?

MARIA

I don't...trust marriage.

Rosa starts to walk out of the room.

MARIA

My father walked out on us.

Rosa stops to listen.

MARIA

I was only six.

SCENE 3

HECTOR & ROSA'S LIVING ROOM

HECTOR

All I had were these two hands for our income...and this.

Hector retrieves a black pouch from his breast pocket. From the pouch Hector pulls a dull, silver band. He holds the band between his thumb and index finger for Miguel to see.

HECTOR

My wedding ring.

MIGUEL

But you wear a ring...

HECTOR

This Rosa gave me on our 25th anniversary. But this? [holds up silver band and pauses to consider it] This was my promise before God 50 years ago to love and protect your grandmother, my Rosalinda. It was never worth much money. But its meaning is priceless. You see? So I keep it here...

dan cuenta que no es realmente lo que quieren. O son infieles. O simplemente...se van.

ROSA

¿Por eso le tienes miedo al matrimonio?

MARIA

Es que...no confío en el matrimonio.

MARIA

Mi papá nos abandonó.

MARIA

Yo solo tenía 6 años.

HECTOR

Solamente tenía mis dos manos para trabajar y mantenernos...y esto...

HECTOR

Mi anillo de bodas.

MIGUEL

Pero tu traes un anillo puesto...

HECTOR

Sí. Este me lo regaló Rosa hace 25 años. ¿Pero con este? Con este hice mi compromiso ante Dios hace 50 años, de amar y proteger a tu abuela, a mi Rosalinda. Nunca tuvo valor material, pero lo que significa no tiene precio. Por eso siempre lo llevo aquí...

He taps his chest.

MIGUEL

A reminder...

HECTOR

Yes...of my commitment to your grandmother...

SCENE 4

HECTOR & ROSA'S DINING ROOM

Hector, Miguel and Maria remain at the dinner table after dinner dishes have been cleared. They're drinking coffee. The group shares a collective chuckle.

MARIA

Will there be a lot of people at the party?

ROSA

The whole family.

MARIA

Tati, too?

Maria asks expectantly, sitting up and leaning in. Hector and Rosa exchange momentary looks of curiosity.

ROSA

We had hoped... So you've met Tati?

MARIA

She and her partner visited us last month. We had so much fun.

MIGUEL

I...don't think Tati is coming.

MARIA

Why not?

Maria is disappointed.

MIGUEL

Como un recordatorio...

HECTOR

Mm hmm...de mi compromiso con tu abuela...

MARIA

¿Habrá mucha gente en la fiesta?

ROSA

Toda la familia.

MARIA

¿También Tati?

ROSA

Esperemos que venga....Así que conociste a Tati.

MARIA

Sí. Ella y su compañera nos visitaron el mes pasado ¡Nos divertimos tanto!

MIGUEL

Yo....no creo que Tati venga....

MARIA

¿Y por qué no?

ROSA

Maria, we all love Tati very much. And we continue to reach out to her. She just cannot understand our conviction...

HECTOR

...that only a man and a woman can make a marriage.

SCENE 5

ARRIVAL AT ROBERTO'S THE NEXT DAY

Grandchildren run to greet Hector and Rosa as they arrive at Roberto & Teresa's home. Miguel sees his grandfather helping his grandmother and quickly turns to help Maria out of the car too. A young cousin greets Maria and takes her hand to lead her inside.

Rosa walks ahead of Hector as he waits for Miguel.

HECTOR

You see! I started with nothing. Now I am a wealthy man.

Hector reaches for Miguel's free hand and holds it for a moment, placing his original wedding band into his palm. Miguel looks at his grandfather with a new understanding.

HECTOR

It's priceless.

Hector proceeds to the porch and Maria circles back to join Miguel.

MARIA

Your family is very special.

MIGUEL

True. Very true.

HECTOR

Come on you two! What are you waiting for?

ROSA

María, nosotros queremos mucho a Tati y no dejamos de tratar de acercarnos a ella, pero ella no entiende nuestras convicciones...

HECTOR

...solo un hombre y una mujer pueden hacer un matrimonio.

HECTOR

¿Ya ves? Empecé con nada. Y ahora lo tengo todo.

HECTOR

No tiene precio.

MARIA

Tu familia es muy especial.

MIGUEL

Cierto. Muy cierto.

HECTOR

¡Vamos! ¿Qué esperan?

SCENE 6

ROBERTO & TERESA'S DINING ROOM

The entire family is gathered in the dining room. A handmade anniversary poster hangs above the table. Roberto taps on a wine glass to announce his father's toast.

HECTOR

A toast. To the blessings of family, a gift from God.

ALL

Salud!

Miguel, sensing Maria's gaze from across the table, smiles and tilts his head slightly toward the setting before them. She smiles and shrugs ever so slightly. It is clear Maria is relaxing in the embrace of this family's welcome.

Again, a wine glass is tapped to signal time for prayer before dinner. The family makes the sign of the cross and prays together.

CLOSING

"That is why a man leaves his father and mother and clings to his wife, and the two of them become one body." (Gen 2:24)

HECTOR

Brindemos por la bendición de la familia, un regalo de Dios.

TODOS

¡Salud!

"Por eso el hombre abandonará a su padre y a su madre, y se unirá a su mujer y serán los dos una sola carne." (Gén 2:24)